



## Curriculum Vitae

**Prénom Nom** : Hélène Thieulin-Pardo

**Grade** : Professeure des Universités

**Laboratoire** : CLEA

**Composante** : SEMH-Sorbonne (Séminaire d'études médiévales hispaniques de Sorbonne Université)

**Mél** : helene.pardo-thieulin@sorbonne-universite.fr

**Bureau** : 31 rue Gay-Lussac, 75005 Paris

**5 Mots-clés** : Moyen Âge ; Histoire des femmes ; édition de textes anciens ; historiographie ; confession.

**Section(s) CNU** : 14

### **Sujet de thèse / HDR :**

– Nouveau Doctorat ès Lettres, mention Espagnol (U. de la Sorbonne Nouvelle–Paris 3, 1993)

Titre de la thèse : *Les manuels de confession en Castille au XIV<sup>e</sup> siècle et au XV<sup>e</sup> siècle. Édition et étude du manuscrit 9 2179 de la Real Academia de la Historia de Madrid*

– Habilitation à Diriger des Recherches, « Études romanes espagnoles » (U. Paris-Sorbonne, 2013)

Titre du dossier : *Confesser, historier, gouverner dans l'Espagne médiévale (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècle). Éditions et études de textes*

Titre de l'ouvrage inédit : *El Libro de las generaciones y linajes de los reyes. Edición digital*



**Axes / thématiques de recherche :** Moyen Âge espagnol – Historiographie des XIII<sup>e</sup>, XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles – Manuels de confession – Discours religieux – Femmes de pouvoir – Correspondance des femmes au Moyen Âge – Édition de sources médiévales

**Terrains de recherche :** Castille – Aragon

### **Projets et Programmes de recherche :**

#### Participation à des programmes de recherche :

- Membre du Groupe de recherche *Séminaire interdisciplinaire de recherches sur l'Espagne médiévale* (SIREM, GDR 2378 du CNRS) de 2001 à 2008
- Membre du Groupe de recherche européen *Approche interdisciplinaire des logiques de pouvoir dans les sociétés ibériques médiévales* (AILP, GDRE 671 du CNRS) de 2009 à 2012
- Participation au programme de recherche « Droit royal castillan du XIII<sup>e</sup> siècle. Étude et traduction critique de la Deuxième des *Sept parties* d'Alphonse X le Sage » (CPER, 2004-2009, puis CLEA), piloté par Georges MARTIN
- Membre du programme de recherche « MUNARQAS : Las mujeres de las Monarquías Ibéricas: Paradigmas institucionales, agencias políticas y modelos culturales » [subproyecto « *Reinas e infantas de las monarquías ibéricas: espacios religiosos, modelos de representación y escrituras, ca. 1252-1504* » (Proyectos de I+D de Generación de Conocimiento, PGC2018-099205-B-C21, concedido por el MICINN y cofinanciado por la Agencia Estatal de Investigación y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).], coordonné par Ángela MUÑOZ FERNÁNDEZ (Univ. de Castilla la Mancha) et Diana PELAZ FLORES (Univ. de Santiago de Compostela), 2019-2021. URL : ([munarqas.com](http://munarqas.com)).
- Membre du projet « Villalón face à Nebrija : édition et traduction de la *Gramática castellana* (1558) de Cristóbal de Villalón », piloté par Corinne MENCÉ-CASTER (Sorbonne Université). Le travail de l'équipe a donné lieu à une publication en 2021 : Cristóbal de VILLALÓN, *Gramática castellana. Éditions semi-paléographique et modernisée*, sous la direction de Corinne Mencé-Caster (éd.), *e-Spania Books* (Sources, 12), 2021. URL : <https://books.openedition.org/esb/2809> et à la traduction du texte : Cristóbal DE VILLALÓN, *Grammaire castillane de Cristóbal de Villalón*. Paris : *e-Spania Books* (Sources, 16), 2021. URL : <http://books.openedition.org/esb/3535>.

#### Direction de programme :

Co-responsable du programme de recherche « MISSIVA : Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) » [Programme pluriannuel de l'EHEHI (École des Hautes études Hispaniques et ibériques)-Casa de Velázquez, Madrid, Espagne, 2018-2021/2022].

Voir <https://www.casadevelazquez.org/recherche-scientifique/programmes-scientifiques-de-lehehi/axe-ii-circulations-echanges-reseaux/missiva/presentation-generale/>



### Expertises :

- Expertise pour un dossier de renouvellement au poste de membre de l'École des hautes études hispaniques et ibériques (avril 2016 ; mars 2021)
- Membre du comité scientifique de la rencontre « *Passages et passeurs : faits, fiction et transitions au Moyen Âge* », U. de Nantes (mars 2015)
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *El almacén de la historia. La obra de los historiadores españoles entre 1700 y 1930* », Madrid, U. Carlos III (novembre 2015)
- Membre du comité scientifique du XVIII<sup>e</sup> colloque de l'AEIHM (Asociación Española de Investigación de Historia de las Mujeres) « *Autoridad, poder e influencia : Mujeres que hacen historia* », Saragosse, Espagne (octobre 2016)
- Membre de la commission de recrutement des Inspecteurs Généraux de l'Éducation Nationale (sessions 2017, 2018, 2019)
- Membre de la commission d'admission – renouvellement – à l'École des hautes études hispaniques et ibériques (EHEHI–Casa de Velázquez, Madrid), section « Antiquité-Moyen Âge », session 2018, 2020 et 2024.
- Membre du comité scientifique et du comité d'organisation du 3<sup>e</sup> Congrès international Congrès international, « *Traduire d'une culture à l'autre* », organisé par la Société des Hispanistes Français de l'enseignement supérieur (SHF), l'Association Portugaise d'Etudes Françaises (APEF) et l'Association des professeurs de Français de l'Université Espagnole (AFUE), Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP) à Sèvres les 15, 16 et 17 novembre 2017
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Écrire à propos de ses enfants : lettres de parents 'excellents' entre la fin du Moyen Âge et l'Époque moderne (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)* », Italie, U. de Pavie (mai 2019).
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Enanos sobre gigantes en el siglo XXI* », Espagne, Madrid, U. Carlos III (Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja), 10-11 octobre 2019.
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Retours à l'Apocalypse. Héritage et hypertextualité dans les Mondes romans du Moyen Âge à nos jours* » Université de Lille, 20 et 21 mai 2021, organisée par Michele Carini, Pénélope Cartelet, Javier Jurado, Elsa Kammerer, Luís Sobreira (Université de Lille, CECILLE – EA 4074 et ALITHILA – EA 1061).
- Membre du comité scientifique du colloque « *Quand l'intelligence vient à manquer: la bêtise (France, Italie, Portugal, Espagne)* », Université Sorbonne Nouvelle–Paris 3, 23 et 24 juin 2021, organisé par Paloma Bravo, Philippe Guérin et Nathalie Peyrebonne (LECEMO–Les Cultures de l'Europe Méditerranéenne Occidentale - EA 3979)
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Le frère du roi en Europe (XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)* », Université de Caen Normandie, 24 et 25 juin 2021, organisée par Marion Duchesne (ERLIS EA 4254).
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Edición de textos y traducciones medievales* », Espagne, Salamanque, U. de Salamanque, 14 et 15 octobre 2021.



- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Enanos sobre gigantes II* », Espagne, Madrid, U. Carlos III (Instituto de Historiografía Julio Caro Baroja), 2 et 3 décembre 2021.
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *Édition et pluridisciplinarité* », Lyon, ENS Lyon, 29 et 30 septembre 2022.
- Membre du comité scientifique du IV<sup>e</sup> Congrès international APEF – AFUE – SHF, « *La Mémoire en questions : transmission, transferts et mises en récit* », organisé par la Société des Hispanistes Français de l'enseignement supérieur (SHF), l'Association Portugaise d'Etudes Françaises (APEF) et l'Association des professeurs de Français de l'Université Espagnole (AFUE), Université des Açores – Ponta Delgada, 6 et 7 octobre 2022.
- Membre du comité scientifique de la rencontre internationale « *La pensée prophétique à la croisée des imaginaires (Mondes ibériques, Moyen Âge et époque moderne)* », Université de Lille – Université d'Artois, 14-16 mars 2024, organisée par Pénélope Cartelet (CECILLE – ULR 4074) et Sarah Voinier (Textes et Cultures – UR 4028)
- Membre du comité scientifique de la rencontre « *Foules bigarrées au Moyen Âge* », Université de Nantes, 4-5 avril 2024, organisée par Frédéric Alchalabi (U. de Nantes)

## **Organisations et participation à des manifestations scientifiques :**

### Organisation ou co-organisation de colloques internationaux et de journées d'étude :

- Colloque international « Conseil, conseillers et conseillères en péninsule ibérique au moyen âge », en collaboration avec P. Rochwert-Zuili (U. d'Artois), Paris, 13-15 décembre 2010 (10 participants français ; 9 participants étrangers).  
Actes publiés dans Patricia ROCHWERT-ZUILI et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Conseil, conseillers et conseillères en péninsule Ibérique au Moyen Âge*, dossier monographique *d'e-Spania*, 12, décembre 2011, <http://journals.openedition.org/e-spania/20555>.
- Colloque international « Historiographie léonaise, castillane et navarraise du XII<sup>e</sup> siècle. 3 : l'*Historia* (dite) *silensis* », en collaboration avec G. Martin (U. Paris-Sorbonne), Paris, 2-3 décembre 2011 (8 participants français ; 10 participants étrangers).  
Actes publiés dans Georges MARTIN et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *Historiographie léonaise, castillane et navarraise du XII<sup>e</sup> siècle. 3 : L'Historia legionensis (dite) Silensis*, dossier monographique *d'e-Spania*, 14, décembre 2012, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/21568>.
- Journées d'étude « Autoriser le récit historique : histoire et culture historique en péninsule ibérique au Moyen Âge », en collaboration avec F. Alchalabi (U. de Nantes), Paris, 12-13 décembre 2013 (5 participants français ; 4 participants étrangers).  
Actes publiés dans Frédéric ALCHALABI et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *Autoriser le récit historique : histoire et culture historique en péninsule Ibérique au Moyen Âge*, dossier monographique *d'e-Spania*, 19, octobre 2014, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/23810>.



- Colloque international « Mécénats et patronages féminins en péninsule Ibérique au moyen âge (X<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec E. Klinka (U. de Nice), Paris, 11-12 décembre 2014 (9 participants français ; 7 participants étrangers). Actes publiés dans Emmanuelle KLINKA et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *Mécénats et patronages féminins en péninsule Ibérique au moyen âge (X<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)/ Mecenazgos y patronazgos femeninos en la península ibérica medieval (siglos XI-XV)*, dossier monographique *d'e-Spania*, 24, juin 2016, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/25478>.
- Journées d'étude « *El Conde Lucanor* de Don Juan Manuel : construction rhétorique et pensée politique », en collaboration avec J.-Pierre Jardin et Olivier Biaggini (U. Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Paris, 6-7 mars 2015 (6 participants français ; 3 participants étrangers). Actes publiés dans Olivier BIAGGINI, J.-Pierre JARDIN et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *El Conde Lucanor de Don Juan Manuel : construction rhétorique et pensée politique*, dossier monographique *d'e-Spania*, 21, juin 2015, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/24385>.
- Journée d'étude « La cour castillane entre le Moyen Âge et la Modernité : deux témoignages pour une transition », en collaboration avec José Manuel Nieto Soria (U. Complutense de Madrid), Paris, 11 janvier 2016 (1 participants français ; 2 participants étrangers).
- Journées d'étude « Communication et négociation dans la culture politique hispanique, XIII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle : sources et perspectives d'analyse », en collaboration avec José Manuel Nieto Soria (U. Complutense de Madrid), Paris, 14 et 21 mars 2016 (3 participants français ; 7 participants étrangers).
- Colloque international « Lettres de femmes dans l'Europe du Moyen Âge (XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec Jean-Pierre Jardin (U. Sorbonne-Nouvelle-Paris 3), José Manuel Nieto Soria (U. Complutense de Madrid) et Patricia Rochwert-Zuili (U. d'Artois), Madrid, 23-25 mai 2016 (11 participants français ; 15 participants étrangers). Actes publiés dans Jean-Pierre JARDIN, José Manuel NIETO SORIA, Patricia ROCHWERT-ZUILI et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Cartas de mujeres en la Europa medieval: España, Francia, Italia, Portugal (s. XI-XV)*, Madrid : La Ergástula, 2018.
- Colloque international « L'invention de la ville dans le monde hispanique (XI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle) / La invención de la ciudad en el mundo hispánico (siglos XI-XVIII) », en collaboration avec Louise Bénat-Tachot (U. Paris-Sorbonne), Araceli Guillaume-Alonso (U. Paris-Sorbonne) et Mercedes Blanco (U. Paris-Sorbonne), Paris 8-11 juin 2016 (11 participants français ; 14 participants étrangers). Actes publiés dans Louise BÉNAT-TACHOT, Mercedes BLANCO, Araceli GUILLAUME-ALONSO et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *L'invention de la ville dans le monde hispanique (XI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)*, Paris : Éditions hispaniques, 2018.
- Journée d'étude « Hommage au poète Arcadio Pardo », en collaboration avec Laurence Breyse-Chanet (U. Paris-Sorbonne), Paris, 20 octobre 2017 (3 participants français ; 4 participants étrangers).



- Actes publiés dans Laurence BREYSSE-CHANET et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Hommage au poète Arcadio Pardo*, dossier monographique de la revue *Iberic@l*, 2018.
- Colloque international « Représenter le passage (Mondes romans, XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec Sophie Hirel-Wouts (U. Paris-Sorbonne), Pénélope Cartelet, Catherine Gaullier-Bougassas et Anne Robin (U. de Lille), Lille, 7-8 juin 2018 (15 participants français ; 8 participants étrangers).  
Actes publiés dans Pénélope CARTELET, Catherine GAULLIER-BOUGASSAS, Sophie HIREL-WOUTS, Anne ROBIN et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Atlante*, 12, printemps 2020, URL : <https://atlante.univ-lille.fr/numero-12-printemps-2020.html>.
  - Colloque international « Correspondance entre femmes, échanges et médiations épistolaires (VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec Jean-Pierre Jardin (U. Sorbonne-Nouvelle-Paris 3), Annabelle Marin (Sorbonne université/EHEHI) et Patricia Rochwert-Zuili (U. d'Artois), Madrid, 27 et 28 septembre 2018 (9 participants français ; 12 participants étrangers).  
Actes publiés dans Jean-Pierre JARDIN, Annabelle MARIN, Patricia ROCHWERT-ZUILI et Hélène THIEULIN-PARDO (dirs.), *Correspondencias entre mujeres en la Europa medieval*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2020, ISBN : 9782919448357 ; URL : <http://books.openedition.org/esb/2447>.
  - Colloque international « Pero López de Ayala y su *Rimado de Palacio* : miradas cruzadas », en collaboration avec Olivier Biaggini (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3), César García de Lucas (Université Paris-Nanterre), Sophie Hirel-Wouts (Sorbonne Université), CLEA (EA 4083), Jean-Pierre Jardin (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) LECEMO (EA 3979), Corinne Mencé-Caster (Sorbonne Université), CLEA (EA 4083), Alexandra Oddo (Université Paris-Nanterre) et Études Romanes (EA 369), Paris, 5 et 6 avril 2019 (9 participants français ; 7 participants étrangers).  
Actes publiés dans Olivier BIAGGINI, César GARCÍA DE LUCAS, Sophie HIREL-WOUTS, Jean-Pierre JARDIN, Corinne MENCÉ-CASTER, Alexandra ODDO et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *Pero López de Ayala y su Rimado de palacio : miradas cruzadas* dossier monographique d'*e-Spania*, 34, octobre 2019, URL URL : <https://journals.openedition.org/e-spania/31529>.
  - Colloque international « Savoirs, culture et mécénat dans la correspondance des femmes médiévales (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec Ángela Muñoz Fernández (AEIHM, U. de Castilla-La Mancha, Espagne), dans le cadre du programme « MISSIVA-Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », Madrid, 6 et 7 mai 2019 (4 participants français ; 14 participants étrangers).  
Actes publiés dans Ángela MUÑOZ FERNÁNDEZ y Hélène THIEULIN-PARDO (dirs.), *Saberes, cultura y mecenazgo en la correspondencia de las mujeres medievales*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2021, ISBN : 9782919448371 ; URL : <https://books.openedition.org/esb/2788>.
  - Colloque international « La leche polifónica: las nodrizas en la literatura hispánica (siglos XIII-XVI) », en collaboration avec Sophie Hirel-Wouts (Sorbonne



Université), Paris, 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2019 (5 participants français ; 4 participants étrangers).

Actes publiés dans Sophie HIREL-WOUTS et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *La leche polifónica. Estudios sobre las nodrizas en la península ibérica (siglos XIII-XVI)*, Madrid : La Ergástula, 2021, ISBN : 9788416242856.

- Séminaire international, « Les Trastamare: textes, contextes, écritures et réécritures / Los Trastámara: textos, contextos, escritura y reescritura », org. Virginie Dumanoir (U. de Rennes 2), Antonio CHAS AGUIÓN (U. de Vigo), Hélène Thieulin-Pardo (Sorbonne Université), en partenariat avec Proyecto « La poesía de cancionero en tiempos de los primeros Trastámaras castellanos: textos, contextos, ecos y relecturas » (Proyecto PGC2018-093619-B-100) et ERIMIT-REEHL-EA4327 (U. de Rennes 2), Colegio de España (Cité universitaire internationale, Paris), 17 mai 2021 (4 participants français ; 2 participants étrangers).
- Colloque international « Écrire au monastère, écrire du monastère. Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) » dans le cadre du programme « MISSIVA–Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », 28-29 septembre 2021 (2 participants français ; 14 participants étrangers).  
Actes en cours de publication.
- Séminaire international « TRILOBE II. Edición y traducciones medievales », org. Laura Baldacchino (Sorbonne Université), Carlos Heusch (ENS Lyon), Jacobo Sanz Hermida (U. de Salamanque) et Hélène Thieulin-Pardo (Sorbonne Université), U. de Salamanque, Espagne et en ligne, 14-15 octobre 2021 (4 participants français ; 7 participants étrangers).
- Colloque international « Formules types, marqueurs expressifs et argumentation dans les lettres de femmes médiévales (Espagne, France, Italie, Portugal XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) » / « Fórmulas tipo, marcadores expresivos y argumentación en las cartas femeninas medievales (España, Francia, Italia, Portugal, siglos VIII-XV) » dans le cadre du programme « MISSIVA–Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », 15 et 16 décembre 2022 (7 participants français ; 21 participants étrangers).  
Actes en cours de publication.
- Colloque international, « D'un vernaculaire à l'autre. Traduire les textes du Moyen Âge d'une langue romane à une autre (XIII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.) » / « From one vernacular to the next. Translating Medieval and Early Modern texts from a romance language to another romance language (13<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> c.) », org. John Dagenais (UCLA), Sara Gil Sáiz (CLEA, Sorbonne Université), Hélène Thieulin Pardo (CLEA, Sorbonne Université), Géraldine Veysseyre (STIH, Sorbonne Université), Los Angeles, UCLA, 23-24 janvier 2023 (10 participants français ; 10 participants étrangers).  
Actes en cours de publication.
- Séminaire international « TRILOBE III. Édition et subjectivité(s) », org. Laura Baldacchino (CLEA, Sorbonne Université), Corinne Mencé-Caster (CLEA, Sorbonne Université), Constant Ranoux (CLEA, Sorbonne Université) et Hélène Thieulin Pardo (CLEA, Sorbonne Université), Collège d'Espagne, Cité



Universitaire de Paris, 2 et 3 octobre (7 participants français ; 7 participants étrangers).

- Colloque international « Humanités numériques : Moyen Âge et Renaissance », org. Virginie Dumanoir (U. Rennes 2), Josep Lluís Martos (U. d'Alacant) et Hélène Thieulin Pardo (CLEA, Sorbonne Université), Collège d'Espagne, Cité Universitaire de Paris, 11-13 octobre 2023 (2 participants français ; 10 participants étrangers).
- Colloque international « L'attrait de la littérature étrangère : un goût aristocratique ? Le rôle des princes et des cours en tant que promoteurs des traductions d'une langue vernaculaire à une autre (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.) », org. Géraldine Veysseyre (STIH, Sorbonne Université) et Hélène Thieulin Pardo (CLEA, Sorbonne Université) en partenariat avec le Centre de recherche du Château de Versailles, Château de Versailles, 9 et 10 octobre 2024 (11 participants français ; 9 participants étrangers).

**Identifiant HAL (IdHAL, disponible dans « Mon compte » sur HAL) :**

helene-thieulin-pardo

**Directions de thèses/masters :**

Direction ou co-direction de thèses :

- Mary DILLON-LAVISSIÈRE, *À la recherche d'un temps perdu : la forme en -re dans la littérature juridique hispanique. Étude des hypothèses en si comportant la forme en -re et de ses alternatives* [co-direction avec Corinne MENCÉ-CASTER, U. des Antilles], soutenue le 28 janvier 2017, U. Paris-Sorbonne (directrice d'origine : Marie-France DELPORT, décédée)
- Laura BALDACCHINO, *Le Libro de las donas, traduction castillane du Llibre de les dones de Francesc Eiximenis. Étude et édition complète*, [co-direction avec Carlos HEUSCH, ENS-Lyon], soutenue le 6 octobre 2023, Sorbonne Université
- Sara GIL SÁIZ, *Hugo de Urriès et sa traduction castillane du Valère Maxime en français. édition et étude (livres I et II)*, [co-direction avec Géraldine VEYSSEYRE, Sorbonne Université], en cours
- Eva LE ROUX, *Face à la mort: Le Razonamiento e dialogo para la muerte del marqués de Santillana, de Pero Díaz de Toledo (1458-1460), étude codicologique, philologique et philosophique*, [co-encadrante ; direction Patricia ROCHWERT-ZUILLI, U. d'Artois], en cours
- Constant RANOUX, *La loyauté chevaleresque en Castille à la fin du Moyen Âge : définition(s) et représentation(s) d'une notion politique*, en cours
- Thieffen KULEJ, *Émotion, exemplarité et molinisme : étude du Libro del caballero Zifar, de la Crónica de Sancho IV et des Castigos del rey don Sancho IV, S*, en cours
- Pauline RIBERA, *Les infantas de la couronne de León (X-XIIIe siècle) : agentivité des femmes et construction d'un espace mémoriel autour de la mort du roi*, en cours



- Clotilde Brault, *Manifestations et fécondité du théâtre franciscain dans la Castille des XVe et XVIe siècles*, en cours

#### Direction de HDR :

- Frédéric ALCHALABI : Titre du dossier : « Écrivains et imposteurs (péninsule Ibérique, XIII<sup>e</sup> siècle-XVII<sup>e</sup> siècle) : études sur l'historiographie, le roman et la littérature profémminine »  
Titre de l'ouvrage inédit : « Le charme du Maure. Enquête sur le *Tractado de el origen de los reies de Granada*, œuvre apocryphe attribuée à Fernando de Pulgar (Biblioteca de la Real Academia Española de Madrid, manuscrit 150) »  
HDR soutenue le 10 décembre 2016, U. Paris-Sorbonne

#### Direction de mémoires de Master :

37 mémoires portant sur la littérature et la civilisation médiévales. Certains d'entre eux sont consacrés à la réception du moyen âge aujourd'hui (dans le roman historique, dans les manuels scolaires).

#### **Autres responsabilités :**

##### Responsabilités scientifiques et administratives collectives :

- Directrice de l'UR 4083-CLEA (*Civilisations et Littératures d'Espagne et d'Amérique du moyen âge aux Lumières* – Sorbonne Université) élue en 2022.
- Responsable, au sein de l'EA 4083-CLEA, de l'équipe interne SEMH-Sorbonne (Séminaire d'études médiévales hispaniques de Sorbonne Université) depuis octobre 2014.
- Directrice-adjointe de l'École doctorale IV (ED 0020 « Civilisations, Cultures, Littératures, et Sociétés ») de la Faculté des Lettres de Sorbonne (depuis décembre 2023).
- Membre du conseil de l'École doctorale IV (ED 0020 « Civilisations, Cultures, Littératures, et Sociétés ») de l'Université Paris-Sorbonne depuis mars 2017.
- Co-responsable du programme de recherche « MISSIVA : Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) » [Programme pluriannuel de l'EHEHI (École des Hautes études Hispaniques et ibériques)–Casa de Velázquez, Madrid, Espagne, 2018-2021/2022].  
Voir <https://www.casadevelazquez.org/recherche-scientifique/programmes-scientifiques-de-lehehi/axe-ii-circulations-echanges-reseaux/missiva/presentation-generale/>
- Présidente de la SHF (Société des Hispanistes Français) de 2018 à 2022
- Vice-présidente de la SHF (Société des Hispanistes Français) de 2016 à 2022 et de 2022 à 2024

##### Activités éditoriales :

- Directrice de la revue en ligne *e-Spania. Revue interdisciplinaires d'études médiévales et modernes* (Revues.org : <http://journals.openedition.org/e-spania/>).



- Directrice de la structure éditoriale en ligne *Les Livres d'e-Spania* (Revue.org : <http://journals.openedition.org/e-spanialivres/>), désormais *e-Spania Books* (<https://books.openedition.org/esb/>).
- Directrice de la collection « Studies » (<https://books.openedition.org/esb/60>) et « Works in progress » (<https://books.openedition.org/esb/293>) d'*e-Spania Books*.
- Directrice de *HispanismeS (Revue de la Société des Hispanistes Français)* de 2018 à 2022.

#### Participation à des comités de revues et de collections françaises :

- Membre du comité de lecture des *Éditions hispaniques*, Sorbonne Université (depuis 2015), de la revue « *Histoire culturelle de l'Europe* », U. de Caen-Basse Normandie (<http://www.unicaen.fr/mrsh/hce/index.php>) (depuis 2016), de la revue *Études Roussillonnaises. Revue d'histoire et d'archéologie méditerranéennes* (depuis 2016), de la collection « *Le Moyen Âge en traduction* » des Éditions Classiques Garnier (depuis 2022) ; de la revue *Atlantide* de Nantes Université (<http://atlantide.univ-nantes.fr/>) (depuis 2024)

#### Participation à des comités éditoriaux de collections étrangères :

- Membre du comité éditorial de la collection « *Mujeres, Historia y Feminismos* » (AEIHM/ed. Comares, S. L., Granada) depuis 2018, de la collection « *Igualdad* » des Éditions de l'université de Valladolid depuis 2018, de la revue *Revista de poética medieval* (U. de Alcalá de Henares) depuis 2021, de la revue *Studia Historica : Edad Media* (U. de Salamanque, Espagne), depuis 2022, de la collection *Anejos de la Revista de Literatura* du CSIC (*Consejo Superior de Investigaciones Científicas*) depuis 2020 ; de la revue *Dicenda* (U. Complutense de Madrid) depuis 2023.

Expertises pour publications dans des revues étrangères : *Studia historica. Historia medieval* (U. de Salamanque), *En la España medieval* (U. Complutense de Madrid), *Revista de poética medieval* (U. de Alcalá de Henares), *Hispania Sacra* (Instituto de Historia, CSIC).

Expertises pour publications dans des collections françaises : *Collection de la Casa de Velázquez* (2015) ; *Presses universitaires du Midi* (2021).

#### Séminaire doctoral :

Co-responsable du Séminaire « Moyen-Âge espagnol », avec Jean-Pierre Jardin (U. de la Sorbonne Nouvelle–Paris 3), Corinne Mencé-Caster (Sorbonne Université), Alexandra Oddo (U. Paris X-Nanterre) et Patricia Rochwert-Zuili (U. d'Artois), Collège d'Espagne, Cité universitaire, Paris.

Membre du panel d'experts pour évaluation de projets scientifiques de la *Agencia Estatal de Investigación y Prospectiva (Ministerio de Ciencia e Innovación, Espagne)* (depuis 2022).



## Publications

### Articles dans revues nationales et internationales à comité de lecture

- « De l'invention des péchés », *Les Langues Néolatines*, 1<sup>er</sup> trimestre 2000, 312, p. 5-18.
- [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILLI], « Conceptions et représentations de la parenté dans la *Deuxième partie* », *e-Spania* [En ligne], 5 | juin 2008, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/10093> ; DOI : 10.4000/e-spania.10093.
- « Reflexiones en torno a una edición digital del *Liber regum (o Libro de las generaciones y linajes de los reyes)* », *e-Spania* [En ligne], 9 | juin 2010, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/19863> ; DOI : 10.4000/e-spania.19863.
- [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILLI], « Conseil, conseillers et conseillères en péninsule Ibérique au Moyen Âge. Introduction », in : Patricia ROCHWERT-ZUILLI et Hélène THIEULIN-PARDO (coord.), *Conseil, conseillers et conseillères en péninsule Ibérique au Moyen Âge*, *e-Spania* [En ligne], 12 | décembre 2011, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/20921> ; DOI : 10.4000/e-spania.20921.
- « Palabras de mujer : consejos femeninos en la historiografía Trastámara », *e-Spania* [En ligne], 12 | décembre 2011, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/20759> ; DOI : 10.4000/e-spania.20759.
- « 'Yo pecatriz peque en estas cosas dichas'. Péchés de femmes dans les manuels de confession des derniers siècles du Moyen Âge », *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 34, 2011, p. 235-274.
- « Modelos y contramodelos en la *Historia legionensis* (llamada 'silensis') », *e-Spania* [En ligne], 14 | décembre 2012, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/21817> ; DOI : 10.4000/e-spania.21817.
- « El influjo de la *Historia Roderici* sobre el *Libro de las generaciones y linajes de los reyes* (olim *Liber regum*) », *e-Spania* [En ligne], 15 | juin 2013, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/22376> ; DOI : 10.4000/e-spania.22376.
- « 'Assi como fue onrrado en la vida, asi fue muy onrrado en su muerte'. Les funérailles du marquis de Cadix d'après Andrés Bernáldez », *e-Spania* [En ligne], 17 | février 2014, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/23347> ; DOI : 10.4000/e-spania.23347.
- [en collaboration avec Frédéric ALCHALABI], « Autoriser le récit historique : histoire et culture historique en péninsule Ibérique au Moyen Âge. Introduction », *e-Spania* [En ligne], 19 | octobre 2014, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/23957> ; DOI : 10.4000/e-spania.23957.
- [en collaboration avec Olivier BIAGGINI et Jean-Pierre JARDIN], « El *Conde Lucanor* de Don Juan Manuel. Construcción retórica y pensamiento político. Introducción », *e-Spania* [En ligne], 21 | juin 2015, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/24696> ; DOI : 10.4000/e-spania.24696.



- « L'écriture de l'histoire dans le *Libro de las generaciones y linajes de los reyes* », *e-Spania* [En ligne], 23 | février 2016, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/25227> ; DOI : 10.4000/e-spania.25227.
- « Avant-propos. Mécénats et patronages féminins en péninsule Ibérique au moyen âge (Xe-XVe siècle) », *e-Spania* [En ligne], 24 | juin 2016, URL : <http://journals.openedition.org/e-spania/25481>.
- [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILI] « Lettres de femmes en Europe au Moyen Âge : quelques observations et un exemple », *L'entre-deux*, 1 (1), 2017, URL : <http://www.lentre-deux.com/1.1.1.ROCHWERT-THIEULIN>
- [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILI], « Des spécificités de la biographie romancée au féminin : *Urraca* de Lourdes Ortiz (1982) et *María de Molina* d'Almudena de Arteaga (2004) », *L'entre-deux*, 7(1), 2020, URL : <https://www.lentre-deux.com/?b=120>
- « Urraca I<sup>a</sup> de León: reina, mujer y personaje », *L'entre-deux*, 7 (1), 2020, URL : <https://www.lentre-deux.com/?b=121>
- [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILI], « Présentation du programme de recherche « MISSIVA-Lettres de femmes dans l'Europe médiévale (Espagne, France, Italie, Portugal, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle) », *Studi di Storia Medioevale e di Diplomatica - Nuova serie IV* (2020), p. 221-232 ; <https://riviste.unimi.it/index.php/SSMD/article/view/14381> ; DOI: [https://doi.org/10.17464/9788867743001\\_09](https://doi.org/10.17464/9788867743001_09)
- [en collaboration avec Ángela Muñoz FERNÁNDEZ], « Introducción, in : *Saberes, cultura y mecenazgo en la correspondencia de las mujeres medievales* [en ligne]. Paris : e-Spania Books, 2021, URL : <http://books.openedition.org/esb/2974>. ISBN : 9782919448371. DOI : <https://doi.org/10.4000/books.esb.2974> .
- « Des premiers temps du royaume d'Aragon. *La dama de piedra*, de David Dumall Puértolas (2010), *L'Entre-deux*, 10 (2), décembre 2021, URL : <https://lentre-deux.com/index.php?b=180>

#### Ouvrages individuels et direction d'ouvrages collectifs

- *Confesionario. Compendio del Libro de las confesiones de Martín Pérez*, Paris : SEMH-Sorbonne (*Les Livres d'e-Spania*, « Sources », 2), 2012, URL : <http://e-spanialivres.revues.org/366>.
- [en collaboration avec Jean-Pierre JARDIN, José Manuel NIETO SORIA et Patricia ROCHWERT-ZUILI] (dir.), *Cartas de mujeres en la Europa medieval: España, Francia, Italia, Portugal (s. XI-XV)*, Madrid : La Ergástula, 2018, ISBN : 9788416242337.
- [en collaboration avec Jean-Pierre JARDIN et Patricia ROCHWERT-ZUILI] (dir.), *Histoires, Femmes, Pouvoirs en péninsule Ibérique (IX<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle). Mélanges offerts au Professeur Georges Martin*, Paris : Éditions Classiques Garnier, 2018, ISBN : 9782406081531/9782406081548.



– [en collaboration avec Louise BÉNAT-TACHOT, Mercedes BLANCO et Araceli GUILLAUME-ALONSO] (dir.), *L'invention de la ville dans le monde hispanique (XI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)*, Paris : Éditions hispaniques, 2019, ISBN : 9782853551021.

– [en collaboration avec Jean-Pierre JARDIN, Annabelle MARIN et Patricia ROCHWERT-ZUILI] (dirs.), *Correspondencias entre mujeres en la Europa medieval*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2020, ISBN : 9782919448357.

URL : <http://books.openedition.org/esb/2447>.

– [en collaboration avec Ángela MUÑOZ FERNÁNDEZ] (dirs.), *Saberes, cultura y mecenazgo en la correspondencia de las mujeres medievales*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2021, ISBN : 9782919448371 ; URL : <https://books.openedition.org/esb/2788>.

— [en collaboration avec Monica FERRARI, Matteo MORANDI, Federico PISERI, Patricia ROCHWERT-ZUILI] (coord.), *Scriver dei figli. Lettere 'eccellenti' tra medioevo ed eta moderna (XIV-XVIII secolo)*, Milan : Franco Angeli editore (Storia), 2021 (OpenAccess), ISBN : 978883513276. URL : [http://ojs.francoangeli.it/\\_omp/index.php/oa/catalog/book/745](http://ojs.francoangeli.it/_omp/index.php/oa/catalog/book/745).

— [en collaboration avec Sophie HIREL-WOUTS] (coord.), *La leche polifónica. Estudios sobre les nodrizas en la península ibérica (siglos XIII-XVI)*, Madrid : La Ergástula, 2021, ISBN : 9788416242856.

### Chapitres d'ouvrages

– « La vision de l'enfer et de la damnation dans les manuels de confession (Castille, XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles) », in : Jean-Paul DUVIOLS et Annie MOLINIÉ-BERTRAND (dir.), *Enfers et damnations dans le monde hispanique et hispano-américain*, Paris : PUF (Histoires), 1996, p. 213-230.

– [en collaboration avec Madeleine PARDO], « Sous le manteau de Célestine », in : Georges MARTIN (dir.), *La Célestine de Fernando de Rojas*, Paris : Ellipses, 2008, p. 101-118.

– « 'Assí es la confesión, cuemo seello de poridat'. Les enjeux du secret de la confession (Péninsule Ibérique – XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles) », in : Bernard DARBORD et Agnès DELAGE (coord.), *Le partage du secret. Cultures du dévoilement et de l'occultation en Europe du moyen âge à l'époque moderne*, Paris : Armand Colin, 2013, p. 205-226.

– « 'Yo la e escripta de mi mano siellada con mi siello secreto i de part de la infanta dona blanca'. Las cartas de las infantas María y Blanca de Aragón (1299-1348) », in : Jean-Pierre JARDIN, José Manuel NIETO SORIA, Patricia ROCHWERT-ZUILI et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Cartas de mujeres en la Europa medieval: España, Francia, Italia, Portugal (s. XI-XV)*, Madrid : La Ergástula, 2018.

– « Une infante dans la tourmente. Sur quelques lettres de Constance, épouse de don Juan Manuel », in : Jean-Pierre JARDIN, Patricia ROCHWERT-ZUILI et Hélène THIEULIN-PARDO (dir.), *Histoires, Femmes, Pouvoirs en péninsule Ibérique (IX<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle). Mélanges*



*offerts au Professeur Georges Martin*, Paris : Éditions Classiques Garnier, 2018, p. 367-389.

— [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILLI], « Les listes dans les *Castigos del rey don Sancho IV* : des instruments au service de la légitimation et de la préservation du pouvoir royal », in : Olivier BIAGGINI et Philippe GUÉRIN (dir.), *Entre les choses et les mots. Les listes médiévales*, Paris : Presses Sorbonne Nouvelle, 2021, p. 243-261.

— [en collaboration avec Patricia ROCHWERT-ZUILLI], « El espacio medieval en la novela histórica española contemporánea: imágenes y cometidos », in : M. Jesús FUENTE, Isabel CARRASCO MANCHADO y Alicia MONTERO MÁLAGA (eds.), *El presente de un pasado imaginario. Edad Media y neomedievalismo en la era digital*, Madrid : Ed. Icaria-Antrazyt, 2024, p. 187-208.

– Rubriques « *Confesionales* » et « *Pecados* » in : Georges MARTIN (dir.), *Diccionario de historia medieval ibérica*, Madrid : Akal (à paraître).

#### Actes publiés de conférences internationales, congrès et colloques...

– « La représentation du pécheur au moyen âge : de la pénitence canonique aux manuels de confession », in : Augustin REDONDO (dir.), *Les représentations de l'Autre dans l'Espace ibérique et ibéro-américain*, II, Cahiers de l'UFR d'Etudes Ibériques et Latino-Américaines, 9, Paris : Presses de la Sorbonne-Nouvelle, 1993, p. 51-60.

— [en collaboration avec Pénélope CARTELET, Catherine GAULLIER-BOUGASSAS, Sophie HIREL, Anne ROBIN], *Représenter le passage (Mondes romans, XIIe-XVIe siècle)*, *Atlante*, 12, printemps 2020, URL : <https://atlante.univ-lille.fr/numero-12-printemps-2020.html>.

— [en collaboration avec Jean-Pierre JARDIN, Annabelle MARIN et Patricia ROCHWERT-ZUILLI] (dir.), *Correspondencias entre mujeres en la Europa medieval*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2020, ISBN : 9782919448357. URL : <http://books.openedition.org/esb/2447>.

— [en collaboration avec Ángela MUÑOZ FERNÁNDEZ] (dir.), *Saberes, cultura y mecenazgo en la correspondencia de las mujeres medievales*, Paris : e-Spania Books [Studies], 2021, ISBN : 9782919448371 ; URL : <https://books.openedition.org/esb/2788>.

**Lien vers un CV en ligne : ———**

**Lien vers pages personnelles et/ou réseaux sociaux : ———**